

May 31, 2013

SUMMARY OF CHANGES TO CONSENSUS DRAFT DEVOLUTION AGREEMENT AND SCHEDULES DATED MARCH 11, 2013

Headers

Delete the words "CONSENSUS DRAFT", "DEVOLUTION AGREEMENT", re-date "May 31, 2013". Add the word "FURTHER" prior to the words "LEGAL TECHNICAL REVIEW".

Title Page

Revised to define the Parties to the Agreement, include a date, and to reflect the deletion of the duplicate title page following the table of contents.

Table of Contents

Consequential changes and re-ordering necessitated by changes to body of Agreement

Delete of duplicate title page after Table of Contents.

Chapter 1 – Definitions and Interpretation

- 1.1 (d)(ii)(C) Add comma after second instance of "agreement", add comma after second instance of word "treaty".
- 1.1 (h) Delete words "or refers to".
- 1.1 (q)(iii) Delete second instance of word "a" and replace with "the".
- 1.1 (x) Add definition of term "Federal Appurtenant Undertaking", formerly embedded within section 3.8.
- 1.1 (gg) Definition of "GNWT Salary" moved to reflect alphabetical order of definitions.
- 1.1 (ll) Italicized "GNWT Excluded Employee's Handbook" and "GNWT Senior Managers' Handbook".
- 1.1 (mm) Add the words "of that Appointed Employee" after the words "Federal Compensation".
- 1.1 (oo) Delete word "provisions" and replace with the word "terms".
- 1.1 (pp) Add definition for the term "Implementation Plan".
- 1.1 (rr) Delete the words "to this Agreement". Delete the word "Organization" and replace with the word "party".
- 1.1 (ss)(i)(B) Delete the word "officer" and replace with the word "official". Move the bracketed phrase "(whether or not on an interim or permanent basis)" immediately after the word "official".

- 1.1 (ss)(iii) Add the phrase “(whether or not on an interim or permanent basis)” immediately following the word “official”.
- 1.1 (tt) Delete the word “provisions” and replace with the word “terms”.
- 1.1 (xx) Delete the words “telecommunications” and replace with the word “telecommunications related”.
- 1.1(aaa) Revise cross-reference from Schedule 16 to Schedule 18.
- 1.1(bbb) Delete the words “to this Agreement”.
- 1.1(ttt)(ii) Delete the word “of” and replace with “or”.
- 1.1(uuu) Delete the words “as of” and replace with the word “at”.
- 1.1(yyy) Delete the word defined term “Waters” and replace with the word “waters”.
- 1.1 (eeee)(iii) Add a comma after the word “Canada”.
- 1.1 (ffff) Delete the word “provisions” and replace with the word “terms”.
- 1.1 (iiii) Delete comma and period following the words “percentage of”.
- 1.1 (nnnn) Delete the word “legislation” and replace with defined term “Legislation”.
- 1.1 (oooo) Delete the word “provisions” and replace with the word “terms”.
- 1.1 (qqqq) Delete the words “as of” and replace with the word “at”.
- 1.1 (uuuu) Replace the phrase “Waste Sites Management Committee” with the phrase “waste sites management committee”.
- 1.2 Delete the words “The Parties agree that any” and replace with the word “Any”.
- 1.5 Add the words “are attached for information purposes only and” after the word “which”. Delete all semi-colons.

Schedule 5 – Delete title of Schedule and replace with “Northwest Territories Intergovernmental Agreement on Lands and Resources Management”.

Schedule 11 – Add the words “for the GNWT” after the word “Activities”.

Schedule 15 – Delete the word “Devolution”.

Schedule 16 – Delete title of schedule and replace with “Notices and Communications”.

Schedule 17 – Add the word “Intergovernmental” after the words “Northwest Territories”.

Add new schedule 18 entitled, "Line of Delimitation.

Chapter 2 – General Provisions

- 2.6 Revise clause so that it reads as follows:
- This Agreement shall not delay, impair or impede any negotiation processes in progress at the date of signing of this Agreement among Aboriginal peoples having or asserting rights in the Northwest Territories, Canada and the GNWT, or the commencement of such negotiation processes, and the settlement of such negotiation processes shall remain a priority of Canada, the GNWT and such Aboriginal peoples.
- 2.9 Delete the words "as of" and replace with the word "at".
- 2.13 Delete the words "to this Agreement".
- 2.14 Delete the words "As of" and replace with the words "From and after".
- 2.16 Delete the word "entire" and replace with the words "entirety of, the".
- 2.17 Delete the word "judgement" and replace with the word "judgment".
- 2.18 Delete the word "judgement" and replace with the word "judgment".
- 2.19 Delete the word "judgement" and replace with the word "judgment".
- 2.19 (f) Capitalize the word "records".
- 2.20 Delete the word "judgement" and replace with the word "judgment".
- 2.21 Add the word "sections" before the number 2.17.
- 2.26 Add the word "federal" before the first instance of the word "grants". Delete the third instance of the word "and". Add the words "or federal" before the first instance of the word "contributions".
- 2.41 Add the words "or obligations" after the word "rights".
- 2.44 Replace all references to "Schedule 17" with "Schedule 16".
- 2.46 Delete the words "each of".

Chapter 3 – Transfer of Responsibilities

- 3.7 (d) Delete word "legislation" and replace with defined term "Legislation".
- 3.7 (f) Delete the words "*Canada Oil and Gas Operations Act* (Canada), the". Delete the words "those Acts" and replace with the words "such Act". Delete section reference "3.7(g)" and replace with "3.7(h)".

- 3.7 (g) Add new subsection, as follows:
- “make the *Canada Oil and Gas Operations Act* (Canada) and any regulations made under such Act, inapplicable in respect of the Onshore except lands under the administration and control of Canada and except to the extent that application of such Legislation in the Onshore may be necessary pursuant to subsection 3.7(h);”
- Renumber remaining subsections of section 3.7.
- 3.7 (i) Add word “in” after the words “referred to”.
- 3.8 Define the term “Federal Appurtenant Undertaking” in the definitions section. Make consequential drafting changes to clause.
- 3.17 Employ the defined term “Federal Appurtenant Undertaking” to simplify the wording of the clause. Add a new subclause 3.17(iii)(F) to clarify that a delegation to the territorial minister will not include the federal Minister’s responsibilities where those responsibilities relate to jurisdiction of a responsible Minister under federal legislation.
- 3.20 (b) Delete the word “sixty” and replace with the number “60”.
- 3.30 Delete the words “to this Agreement”.
- 3.31 Delete the words “to this Agreement”.
- 3.33(a) Delete the first instance of the word “land”. Delete the words “a parcel contained” and replace with the words “any lands set out”.
- 3.33 (b) Move the former subsection (b) to become subsection (c) and pluralize reference to “land”. Revise new subsection (b) as follows: delete the first instance of the word “land”. Delete the first instance of the word “parcel” and replace with the words “any lands”. Delete the second instance of the word “parcel” and replace with the word “lands”. Delete the words “is dedicated to” and replace with the words “are required for”. Delete the last instance of the word “is” and replace with the word “are”.
- 3.33 (d) Delete the words “a parcel listed” and replace with the words “any lands or rights in respect of Waters included”. Delete the words “dedicated to” and replace with “required for”.
- 3.34 Delete the words “As of the Transfer Date,”. Add the words “may be” after the word “as”. Delete the words “pursuant to” and replace with the words “in accordance with”. Delete the word “will” and replace with the word “shall”.
- 3.37 Delete “3.30” and replace with “3.31”.
- 3.38 Delete reference to “waters” and replace with capitalized term “Waters”.

- 3.39 Delete references to “waters” and replace with capitalized term “Waters”.
- 3.42 Delete the word “sections” and replace with the word “section”.
- 3.44 Delete “3.30” and replace with “3.31”.
- 3.48(a) Delete the words “sections 3.30” and replace with “section 3.31”.
- 3.54 Delete the words “sections 3.30” and replace with “section 3.31”. Delete the words “to this Agreement”.
- 3.65 Add a comma and the words “rendered inapplicable” after the word “repealed”. Delete the word “upon” and replace with the word “on”. Add the word “and” after the word “Agreement,”. Add the word “actions” after the word “which”.
- 3.66 Add a comma and the words “rendered inapplicable” after the word “repealed”. Delete the word “upon” and replace with the word “on”.

Chapter 4 – Post-Devolution Resource Management

- 4.1 Add the number “4” after the word “Chapter”.
- 4.2 Add the number “4” after the word “Chapter”.
- 4.3 Delete the words “to this Agreement is an intergovernmental agreement setting” and replace with the words “is the Northwest Territories Intergovernmental Agreement On Lands And Resources Management”. Delete comma and the word “which” following the word “relationship”, and replace with the word “and”.
- 4.4 Delete the word “agreements” and replace with the words “any other agreement”.
- 4.5 Delete the word “on” and replace with the words “of or by”.

Chapter 5 – Administration of Oil and Gas Resources Among Onshore and Offshore Jurisdictions in the ISR

No changes

Chapter 6 – Waste Sites

- First heading Add the number “6” after the word “Chapter”.
- 6.3 Delete the word “term”, and replace with the word “provision”.
- 6.4 (c) Add the words “section 6.15 and” following the first instance of the words “subject to”.
- 6.5 Delete the word “term”, and replace with the word “provision”.
- 6.5 (a) Delete the words “was or” following the words “development or project”.

- 6.5 (a)(v) Delete the word “Section” and replace with the word “section”. Delete period.
- 6.6(g) Delete the word “where” and replace with the word “with”. Add the words “written agreement of the” before the word “Parties”. Delete the words “agree to do so”.
- 6.10(a) Delete the words “as of” and replace with the word “at”. Delete the word “license” and replace with the word “licence”.
- 6.11 Add colon after the word “where”. Add words “an Operating Site on Public Lands becomes” to subparagraph (a) before the words “an Abandoned Site”.
- 6.11(b) Delete the word “the” and replace with the word “an”. Add the words “on Public Lands” after the first instance of the words “Operating Site”.
- 6.14 Delete the word “remediation” and replace with the defined term “Remediation”.
- 6.15 Delete the word “are” and replace with the word “is”.
- 6.19 Delete the word “which” and replace with the words “as such standards exist”.
- 6.27 Delete the first instance of the word “this” and replace with the word “such”.
- 6.31(a) Delete the comma and the words “challenging Canada’s determination” after the words “may be”.
- 6.31(c) Add a comma after the word “expert”. Delete the word mutually and replace with a comma followed by the word “jointly”. Add a comma after the word “GNWT”.
- 6.53 Delete the word “license” and replace with the word “licence”.
- 6.58 Delete the words “does not apply” and replace with the words “no longer applies”.
- 6.63 (b) Delete both instances of the word “provisions” and replace with the word “terms”.
- 6.69 Delete the word “legislation” and replace with the defined term “Legislation”.
- 6.71 Delete the word “other”. Delete the first instance of the word “in” and replace with the word “of”.
- 6.72 Add a the bracketed reference “(the **WSMC**)”, after the word “committee”.
- 6.74 Delete the comma after the word “shall” and the words “subject as otherwise set out herein,”.
- 6.75 Delete the word “remediation” and replace with the defined term “Remediation”.

Chapter 7 – Human Resources

- 7.1 Add the number “7” after the word “Chapter”.

- 7.4(q) Italicize the words “curriculum vitae”.
- 7.13 Delete instances of the words “federal service” and replace with the defined term “Federal Service”.
- 7.19 Delete the heading “CONTINUITY OF EMPLOYMENT AND BENEFITS” immediately following section 7.19.
- 7.41(c)(i) Delete the words “as of” and replace with the words “with effect from”.
- 7.43 Delete the words “as of” and replace with the word “at”.
- 7.46 Delete the words “As of” and replace with the word “At”.
- 7.48 Delete the word “other”.
- 7.52 Add the number “7” after the word “Chapter”.

Chapter 8 – NAO Properties, Assets, Records and Contracts

- 8.2(a) Delete the words “as of” and replace with the word “at”.
- 8.3(a) Delete the words “as of” and replace with the word “at”.
- 8.8 Delete the word “sections” and replace with the word “section”.
- 8.9(a) Add the word “is” after the words “soon as”.
- 8.11 Delete the comma and the words “as of” following the word “GNWT” and replace with the words “on and with effect from”.
- 8.13(a) Delete the words “as of” and replace with the word “at”.
- 8.21 Delete the word “to” and replace with the word “shall”.
- 8.25 Delete comma after the first instance of the word “map”.
- 8.28 Delete the word “licensed” and replace with the word “licenced”.
- 8.32 Delete the comma and the words “as of” following the word “GNWT” and replace with the words “on and with effect from”.
- 8.35 Delete the words “As of the Transfer Date, and subject” and replace with the word “Subject”. Delete the words “have provided” and replace with the word “provide”. Add the words “on or before” after the word “GNWT”.
- 8.37 Add the words “or 8.36” after the number “8.35”.
- 8.40 Add the words “or 8.36” after the number “8.35”.

- 8.41 Add the words “or 8.36” after the number “8.35”.
- 8.41(c) Delete the number “8.43” and replace with the number “8.45”.
- 8.43 Add the words “or 8.36” after the number “8.35”.
- 8.45 Add the words “or 8.36” after the number “8.35”.
- 8.46 Add the words “or 8.36” after the number “8.35”.
- 8.48 (a) Add the words “or 8.36” after the number “8.35”.

Chapter 9 – Financial Matters

- 9.1 Add new 9.1 as follows:

“Canada shall provide to the GNWT a total amount of \$26.5 million in one-time funding for the one-time transitional activities listed in Schedule 11.”

Renumber remaining sections.
- 9.2 (Formerly 9.1) Remove square brackets from the number “\$4,000,000” and add the words “of the total amount described in section 9.1” immediately following it. Delete the words “towards the one-time transitional activities listed in Schedule 11.”
- 9.3 (Formerly 9.2) Delete the words “In addition to the [\$4,000,000] referred to in section 9.1”. Add the word “additional” after the words “GNWT an”. Remove square brackets from the phrase “[\$26,500,000 less the \$4,000,000 above and less any other amount provided prior to the date of signing of this Agreement]”. Add the words “additional amount” after the word “which”. Add the word “incremental” before the words “amounts set out in Part B”. Delete the Note to Draft (NTD). Add new note to draft as follows:

[NTD: the amounts reference in section 9.2 and 9.3 may change if there are further payments to the GNWT prior to the date of signing this Agreement]
- 9.4 Add new 9.4 worded as follows:

“Canada shall provide the Aboriginal Parties a total amount not exceeding \$4,000,000 for the one-time transitional activities listed in Schedule 13.”
- 9.5 (Formerly 9.3) revised as follows:

“Canada, and each of the Aboriginal Parties acknowledge that Canada has provided and each of the Aboriginal Parties have received of the total amount described in section 9.4 the amounts set out opposite their names totalling \$949,978, as set out in Part A of Schedule 14.”

9.6 (Formerly 9.4) revised as follows:

“Canada shall provide to the Aboriginal Parties the additional amounts set out opposite their names totalling \$4 million less the \$949,978 above and less any other amount provided prior to the date of signing of this Agreement as set out in Part B of Schedule 14, which additional amounts shall be paid to each of the Aboriginal Parties at the times and in the incremental amounts set out in Part B of Schedule 14.”

Addition of Note to Draft as follows:

[NTD: the amounts reference in section 9.5 and 9.6 may change if there are further payments to the Aboriginal Parties prior to the date of signing this Agreement]

9.7 Delete the words “9.2 and 9.4” and replace with the words “9.1 to 9.6 inclusive”.

9.8 Delete the words “9.1 or 9.2” and replace with the words “9.1, 9.2 or 9.3”. Delete the words “9.3 or 9.4” and replace with the words “9.4, 9.5 or 9.6”.

9.9 Add the words “From and after the Transfer Date,” before the first instance of the word “Canada”. Delete the comma after the word “adjustment” and add the words “with effect” immediately after it. Delete the comma after the second instance of the words “Transfer Date”.

9.10 Delete the word “On” and replace with the words “From and after”. Delete the phrase “and annually thereafter”. Add the words “annual funding in” after the word “Parties”.

9.11 Replace the number “9.8” with the number “9.10”.

9.12 Delete the word “On” and replace with the words “From and after”. Delete the phrase “and annually thereafter”. Delete the third instance of the word “the” and replace with the words “an annual”.

9.13 Delete the word “On” and replace with the words “From and after”. Delete the phrase “and annually thereafter”. Delete the third instance of the word “the” and replace it with the words “an annual”.

9.14 Delete the words “9.8, 9.10 and 9.11” and replace with the words “9.10, 9.12, and 9.13”. Replace the words “Canada’s Transfer Payment Policy” with the words “the *Policy on Transfer Payments (Canada)*”.

9.15 Delete the words “9.8, 9.10 and 9.11” and replace with the words “9.10, 9.12, and 9.13”. Replace the bracketed reference “(FDDIPI_{y-2}/FDDIPI_{y-1})” with the bracketed reference “(FDDIPI_{y-1}/FDDIPI_{y-2})”.

9.18 Delete word “Government” and replace with the word “government”.

Chapter 10 – Net Fiscal Benefit

- 10.13 Add double quotation marks prior to the words “Northwest Territories” and after the words “Sharing Agreement”. Add the word “Intergovernmental” after the words “Northwest Territories”.
- 10.14 Add double quotation marks prior to the words “Northwest Territories” and after the words “Sharing Agreement”. Add the word “Intergovernmental” after the words “Northwest Territories”.

Chapter 11 – Implementation Matters

- 11.1 Delete provision and replace with the words “The plan to implement this Agreement is attached as Schedule 15 (the “**Implementation Plan**”).
- 11.2 Delete the words “implementation plan” and replace with the defined term “Implementation Plan”.

Signature Blocks

Add the name “Nellie Cournoyea” in the name field and the words “Chair and Chief Executive Officer” in the Title field for the Inuvialuit Regional Corporation.

Schedule 1 Delete the words “of this Agreement” after the word “Chapter”.

Schedule 3 Delete the words “of this Agreement” after the word “Chapter”.

Schedule 5 Rename schedule “Northwest Territories Intergovernmental Agreement on Lands and Resources Management”.

Header Delete words “Initialling Version”, “SUBJECT TO INTERNAL LEGAL AND TECHNICAL REVIEW”. Re-date May 27, 2013.

Footer Delete hyphen between the names “Rabesca” and “Zoe”.

Title Page Render the word “AMONG:” in bold font.

Recitals

- C. Delete the words “a bilateral” and replace with the word “an”. Delete the word “between” and replace it with the word “among”.
- D. Delete the words “public lands, waters” and replace with the defined terms “Public Lands, Waters”.
- E. Delete the word “NWT”. Add the words “in the NWT” after the word “lands”.
- F. Delete the words “parties to this Agreement” and replace with the word “Parties”.

G. Delete the word “waters” and replace with the defined term “Waters”, and follow with a comma.

K. Add the words “and among” after the word “between”.

Remove bold font from the words “the Parties agree as follows:”

1.1 Delete the words “Unless otherwise provided, in” and replace with the word “In”. Delete the semi-colon, and replace with a comma and the words “including the recitals:”.

Definitions

“Aboriginal Party” - delete the word “an” and replace with the words “the GTC, IRC, NWTMN, SSI, TG and any other”.

“Devolution Agreement” - delete the word “between” and replace with the word “among”.

“Self-Government Agreement” – delete the word “Legislation” and replace with the defined term “legislation”.

“Waters” – add the words “whether in a liquid or a frozen state,” after the word “NWT”.

2.1 Delete the word “NWT” and replace with the words “GNWT and Aboriginal”. Add the words “the rights, titles, jurisdiction and authority of each Party and taking into account that:” after the word “recognizing”. Delete subsection (a) and renumber subsequent subsections.

2.1 (a) Delete the word “that”. Delete the word “must” and replace with the word “should”. Delete the word “or” and replace with the words “and if appropriate,”.

2.1 (b) Delete first instance of the word “that”. Delete the word fragment “boriginal” and replace with the word “Aboriginal”.

2.1 (c) Delete the word “that”.

2.1 (e)(iii) Delete the word “provides” and replace it with the word “provide”.

2.1 (e) (vi) Delete the word “NWT” and replace it with the word “the GNWT and Aboriginal”.

2.1 (e) (x) Delete the comma and the words “in the Management of Lands and Resources.”

3.3 Add hyphen between the words “Self” and “Government”.

3.5 Delete the word “must” and replace it with the word “shall”. Delete the word “such” and replace it with the word “those”.

4.4 Delete both instances of the word “will” and replace with the word “shall”.

- 4.8 (a) Delete the word “will” and replace it with the word “shall”.
- 4.10 Delete the word “will” and replace it with the word “shall”.
- 5.1 (f) Renumber to (e), and renumber subsequent subsections.
- 5.1 (g) Delete the words “discussions in respect of” and replace with the words “discussion regarding”. Delete the words “of the provisions of the MVRMA pursuant to” and replace by the words “contemplated at”. Add the words “respecting the Mackenzie Valley Resource Management Act” after the word “Agreement”.
- 5.1 (i) Add the words “carry out” before the word “any”. Delete the word “duties” and replace with the word “activities”.
- 6.1 Delete both instances of the word “will” and replace with the word “shall”.
- 7.1 Delete the words “signatory execute” and replace with the words “representative sign”.
- 8.1 Delete the word “executed” and replace with the word “signed”.
- 8.2 Delete the word “signatory” and replace with the word “representative”.
- 8.4 Delete the word “will” and replace with the word “shall”.
- 9.1 Add the word “legislation” after the word “recommend”. Delete the word “adoption” and replace with the word “enactment”. Delete the words “legislation which provides” and replace with a comma and the word “providing”.
- 9.3 Add a new provision as follows:

“As soon as is practicable after the signing of this Agreement the TG shall introduce into the Tłjchq Assembly a Tłjchq law which provides for the implementation of this Agreement.”
- Schedule 6** Capitalize all letters in the name of the Schedule. Delete the word “Section” and replace it with the word “section” in the bracketed reference.
- Contents Article 3 – rename “INTERPRETATION AND GENERAL MATTERS”.

Article 7 – rename “LEGISLATION AND OTHER GENERAL MATTERS”.
- Parties Delete period after the bracketed reference (“IRC”).
- Recital B Add comma after the words “including the Offshore”.
- 1.1 (a) Delete the words “the Parties” and replace with the words “each Party”. Delete the word “their” and replace with the word “its”.

- 2.1 (b) Delete the first instance of the word “agreement” and replace it with the defined term “Agreement”. Delete both instances of the word “article” and replace with the word “Article”. Add the words “unless the context otherwise requires” at the end of the subsection.
- 2.1 (f) Delete the word “and” following the word “Regulator” and replace it with a period.
- 2.1 (f)(iv) Delete the word “and” and the end of the subsection and replace it with the word “or”.
- 2.1 (g) Delete the words “who is widely recognized as” and add the words “expertise and” after the word “extensive”.
- 2.1 (o) Delete the word “paragraphs” and replace it with the word “subsection”.
- Article 3 Rename Article “INTERPRETATION AND GENERAL MATTERS”.
- 3.1 (a) Delete the word “replacing” and replace it with the words “amending or overriding”. Delete the words “conflict or”. Add the words “or conflict” after the second instance of the word “inconsistency”.
- 3.3 (b) Delete the words “the provisions of”. Delete both instances of the phrase “of this Agreement”. Delete the word “such”.
- 3.3 (c) Delete the fifth instance of the word “to”. Delete both instances of the words “obligations on” and replace with the words “obligations of”.
- 3.3 (d) Delete both brackets. Add a comma after the word “organization”. Add a comma after the first instance of the word “Party”.
- 3.3 (f) Delete the second instance of the word “a”, and replace it with the words “an inconsistency or”. Add the words “inconsistency or” before the last instance of the word “conflict”.
- 3.4 (b)(i) Add a comma after each of the first two instances of the word “Agreement”. Delete the words “and any such other agreements” and replace with the words “agreement submitted to or otherwise under review by the Parties pursuant to this Agreement at the time of termination of this Agreement”. Follow with a comma and the words “and any such agreement”. Add a comma and the words “or become and then remain, as the case may be,” after the word “remain”. Delete the word “their” and replace it with the word “its”.
- 3.4 9 (b)(ii) Delete this sub-clause which is subsumed by the previous clause. Renumber remaining clauses in subsection.
- 3.5 (a) Add the word “the” before both instances of the word “IRC”.
- 3.6 (a) Delete the word “twenty” and replace it with the number “20”. Delete the word “provide in” and replace with the words “shall introduce into the Legislative Assembly”.

- and support as a government measure”. Add the words “which provides” after the word “legislation”.
- 3.6 (b) Delete the word “twenty” and replace it with the number “20”. Delete the comma after the word “Regulator”. Delete the word “provisions” and replace it with the word “provision”.
- 3.8 (b) Delete the words “term of” and replace with the words “requirement pursuant to”.
- 3.9 (a) Add the words “considered to have been” after the word “shall”.
- 3.9 (b) Delete the word “will” and replace it with the word “shall”.
- 3.9(b)(i) Delete the both instances of the words “business day” and replace with the defined term “Business Day”.
- 3.9(b)(ii) Delete the both instances of the words “business day” and replace with the defined term “Business Day”. Delete the word “or”.
- 3.9 (b)(iii) Delete the both instances of the words “business day” and replace with the defined term “Business Day”.
- 4.1 (b) Delete the word “will” and replace with the word “shall”.
- 4.1 (d) Delete the word “will” and replace with the word “shall”.
- 4.2 Delete the word “will” and replace with the word “shall”.
- 4.2 (m) Delete the word “consulting” and replace with the word “consultation”.
- 4.3 Delete the word “under” and replace with the word “in”.
- 5.1 (a) Delete the word “if” and replace with the words “if the”. Delete the first instance of the word “Resource” and replace it with the word “resource”.
- 5.1 (b) Add the word “the” before each instance of the word “IRC”. Delete the first instance of the word “Resource” and replace it with the word “resource”.
- 5.3 Delete the word “provide” and replace it with the word “provides”.
- 5.5 (b) Add a comma and the words “by notice to the other Affected Parties,” after the word “may”.
- 5.5 (c) Delete the word “will” and replace with the word “shall”. Add a period at the end of the provision.
- 5.5 (e) Add the word “forthwith” after the word “shall”. Delete the comma after the words “single unit”. Add a comma after the words “section 5.5 and”.

- 5.5 (h) Delete the word “All” and replace with the words “The Affected Party for that jurisdiction shall make all”. Delete the words “will be made”. Delete the word “possible” and replace with the words “is practicable”.
- 5.5 (i) Delete reference to “5.5 (d)” and replace with “5.5 (b)”. Add a comma and the words “mutatis mutandis” after the words “Article 6”.
- 5.5 (j) Delete the word “allocation” and replace with the word “apportionment”.
- 6.1 (a) Add the words “or ancillary” after the word “supplemental”.
- 6.2 (b)(viii) Add the word “and” at the end of the provision.
- 6.3 Add the words “which possesses advanced knowledge or skill and extensive expertise in respect of the subject matter of the Dispute” after the words “Independent Expert”.
- Article 7 Rename article “LEGISLATION AND OTHER GENERAL MATTERS”.
- 7.1 (a) Delete the word “will” and replace it with the word “shall”.
- 7.1 (b) Delete the word “will” and replace it with the word “shall”.
- Signatures Add the name “Nellie Cournoyea” to the name field for the Inuvialuit Regional Corporation. Add the title “Chair and Chief Executive Officer” to the title field for the Inuvialuit Regional Corporation.
- Annex II Add a colon after the first instance of the word “to”. Add new subsection (a), and the words “A matter requested by an Affected Party to be resolved by an Independent Expert pursuant to subsection 5.5 (i); and”. Add new subsection (b) followed by the remaining words.
3. Delete the word “acknowledged” and replace with the words “advanced knowledge or skill and extensive”. Add the words “or in respect of the matter” after the word “field”.
7. Delete the word “will” and replace it with the word “shall”. Delete the word “him” and replace it with the words “the Independent Expert”.
9. Add the words “of this Annex II” after the words “paragraph 8”. Delete the word “dispute” and replace it with the word “Dispute”.
12. Delete the words “his or her” and replace them with the word “the”. Add the words “of the Independent Expert” after the word “appointment”.
13. Delete the words “his or her” and replace them with the word “the”. Add the words “of the Independent Expert” after the second instance of the word “decision”.
15. Delete the words “his or her” and replace them with the word “a”.

16. Delete the word "his" and replace it with the words "any interim". Delete the word "her" and replace it with the word "final". Add the words "in respect of the Dispute" after the word "decision".
17. Delete the words "his or her" and replace them with the word "the". Delete the semi-colon. Delete the word "must" and replace it with the word "may".

Schedule 8

- 1 Delete the word "this" and replace with the word "the". Add a comma after the words "in respect of". Add a comma and the words "in accordance with Chapter 6" after the words "legally responsible". Delete the comma and the words "as outlined in Chapter 6 or following the bold reference "Waste Sites", and add a period immediately thereafter. Add the words "Defined terms used but not defined in these Terms of Reference shall have the meanings ascribed thereto in" before the last instance of the word "Agreement". Delete final bracket.
- 2 (a) Delete the word "Canada's". Add the bracketed reference "(Canada)" after the word "Policy".
- 2 (b) Delete the comma and the words "subject as otherwise set out herein,".
- 2 (c) Delete the word "remediation" and replace with the defined term "Remediation". Delete the words "of the Agreement".
- 3 (a) Delete both instances of the words "of the Agreement".
- 3 (h) Delete the words "terms of reference" and replace with the words "Terms of Reference".

Schedule 9

- 8 Delete the words "Land and" in the Community column, and add the words "Land and" to precede the word "Office" in the Current Use column.

Schedule 11

Add hyphen between words "ONE" and "TIME" in title of schedule. Add the words "OF THE GNWT" after the word "ACTIVITIES". Delete the word "Section" and replace with the word "section" in the bracketed reference.

Immediately after the bracketed reference, add new bold Heading entitled, "**Implementation Plan**". After the new heading, add a single bulleted task "Development and implementation of the Implementation Plan".

In the task under the heading "**Moveable Assets**", delete the term "moveable assets" and replace with the defined term "Moveable Assets".

In the task under the heading “**Onshore/Offshore Oil and Gas Coordination**”, delete the words “or agreements”.

Schedule 15

Delete the word “DEVOLUTION” in the title of the schedule.

Schedule 16

NOTICES AND COMMUNICATIONS becomes Schedule 16.

Schedule 17

(formerly Schedule 18)

Add the word “INTERGOVERNMENTAL” before the words “RESOURCE REVENUE”.

Schedule 18

LINE OF DELIMITATION becomes Schedule 18.